LE DROIT DES FRONTIÈRES

ICAJ
Institut canadien d'administration de la justice
Écouter. Apprendre. Inspirer.

47e CONFERÉNCE ANNUELLE | S'adresse à toute la communauté juridique

DU 25 AU 27 OCTOBRE 2023 | EN LIGNE ET EN PERSONNE | HÔTEL MARRIOTT OTTAWA

PRÉSIDENT D'HONNEUR : L'honorable juge Mahmud Jamal, Cour suprême du Canada
CONFÉRENCIÈRE D'HONNEUR : Son Excellence Yuliya Kovaliv, ambassadrice de l'Ukraine, Canada

La 47e conférence annuelle de l'ICAJ se penchera sur les enjeux contemporains liés au droit des frontières. Elle ouvrira la porte à la discussion et remettra en question la définition de ce qu'est une « frontière », y compris la notion même de frontières nationales, en tenant compte des perspectives autochtones.

Pour beaucoup de gens, traverser les frontières signifie devenir vulnérable et s'exposer à la précarité. Comment peut-on mieux protéger les personnes migrantes ou réfugiées, en s'intéressant non seulement à l'individu, mais aussi aux familles ? Dans un monde confronté aux effets des changements climatiques, notre définition juridique de ce qu'est un réfugié est-elle toujours valide ? Par ailleurs, les frontières économiques sont de plus en plus floues. Dans ce contexte, il importe aussi d'aborder la question du travail du point de vue de l'adéquation des protections qui sont offertes aux travailleurs migrants, de la réalité du travail à distance entre les territoires, et des défis que posent les études à l'étranger, afin de bâtir ensemble un monde plus équitable et inclusif.

À qui ce programme s'adresse-t-il ?

Ce programme multidisciplinaire s'adresse à toute la communauté juridique, y compris la magistrature, les membres des tribunaux, les praticiens, les professeurs de droit et les étudiants, ainsi qu'à toute personne s'intéressant aux enjeux liés aux frontières et à la mobilité.

Inscription : https://ciaj-icaj.ca/fr/programmes-a-venir/conference-annuelle-2023/

- *La participation à ce programme est reconnue pour les avocates et les avocats des provinces où la formation continue est obligatoire.*
- *Participation approuvée, conformément à l'article 41(1) de la Loi sur les juges.*

COMITÉ ORGANISATEUR

Collection de la Cour suprême du Canada

PRÉSIDENT D'HONNEUR

L'honorable Mahmud Jamal
Juge à la Cour suprême du Canada

Né au Kenya, le juge Jamal a grandi en Angleterre et a terminé ses études secondaires à Edmonton, en Alberta. Il a obtenu un baccalauréat ès arts de l'Université de Toronto, un baccalauréat en droit et un baccalauréat en droit civil de la Faculté de droit de l'Université McGill ainsi qu'une maîtrise en droit de la Faculté de droit de Yale, qu'il a fréquentée en tant que boursier Fulbright. Il a servi comme auxiliaire juridique auprès du juge Melvin L. Rothman, de la Cour d'appel du Québec et du juge Charles D. Gonthier, de la Cour suprême du Canada.

Le juge Mahmud Jamal a été nommé à la Cour suprême du Canada le 1er juillet 2021.

Biographie complète

COPRÉSIDENTES

L'honorable P. Colleen Suche | Juge à la Cour du Banc du Roi du Manitoba; présidente, ICAJ

L'honorable juge Julie Dutil | Juge à la Cour d'appel du Québec; première vice-présidente, ICAJ

MEMBRES

Naivi Chikoc Barreda | Professeure adjointe, Faculté de droit – Section de droit civil, Université d'Ottawa

L'honorable juge Peter H. Edelmann | Juge à la Cour suprême de la Colombie-Britannique

L'honorable juge James W. O'Reilly | Juge à la Cour fédérale; président sortant, ICAJ

Mélanie Raymond | Juge administrative, Tribunal administratif du travail, Québec

Alicia Seifert | Commissaire coordonnatrice, Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada

L'honorable Jeanne E. Watchuk | Juge à la Cour suprême de la Colombie-Britannique

Christine O'Doherty | Avocate; directrice générale, ICAJ

Nathan Afilalo | Avocat, ICAJ

JOUR 1 | LE MERCREDI 25 OCTOBRE 2023

8 h – 9 h **INSCRIPTION ET DÉJEUNER**

9 h – 9 h 30 **RECONNAISSANCE À LA TERRE, MOT DE BIENVENUE ET INTRODUCTION**

Maître de cérémonie
- Athanasios Hadjis, vice-président, Tribunal canadien des droits de la personne

Président d'honneur
- L'honorable Mahmud Jamal, juge à la Cour suprême du Canada

Présidente de l'ICAJ
- L'honorable P. Colleen Suche, juge à la Cour du Banc du Roi du Manitoba; présidente, ICAJ

9 h 30 – 10 h 15 **CONFÉRENCIÈRE D'HONNEUR**

- Son Excellence Yuliya Kovaliv, ambassadrice de l'Ukraine, Canada

10 h 15 – 10 h 30 **PAUSE**

10 h 30 – 12 h **PANEL 1 | Le paradoxe des frontières : un aperçu de la conférence**

Quelle est la pertinence des frontières de nos jours ? Représentent-elles une ligne de démarcation immuable ou s'inscrivent-elles plutôt dans un processus continu de « délimitation » ? Ce panel examinera ce qu'est une frontière, ainsi que les questions politiques urgentes concernant les frontières au Canada et à l'étranger. La discussion traitera notamment des réfugiés climatiques et des litiges frontaliers, ainsi que de leur impact à l'échelle nationale et internationale. Le rôle du Canada dans le système des traités internationaux sera également abordé sous l'angle du lien entre le droit national et le droit international. Le panel donnera le ton à la conférence en explorant son thème central : la nature et l'importance des frontières.

Modérateur
- L'honorable James W. O'Reilly, juge à la Cour fédérale; président sortant, ICAJ

Conférenciers
- Ferry de Kerckhove, ancien ambassadeur canadien; professeur, Centre d'études en politiques internationales, Faculté des sciences sociales, Université d'Ottawa
- Audrey Macklin, professeure et titulaire de la chaire Rebecca Cook en droit de la personne, Faculté de droit, Université de Toronto
- Delphine Nakache, professeure titulaire, Faculté de droit – programme français de common law, Université d'Ottawa
- Doug Saunders, journaliste, auteur et chroniqueur, *The Globe and Mail*

12 h – 13 h **DÎNER**

13 h – 14 h 30 **PANEL 2 | Les personnes migrantes et le marché du travail**

Les travailleurs migrants se heurtent souvent à une réalité difficile au Canada : statut d'immigration précaire, accès inadéquat aux soins de santé, impossibilité d'obtenir une indemnisation et difficulté à faire valoir leurs droits en matière d'emploi. Le panel analysera le cadre juridique régissant le travail migratoire et les questions juridiques urgentes auxquelles les travailleurs migrants font face. La discussion abordera les structures d'emploi et les systèmes de permis, comme les agences de placement temporaire ou les programmes d'obtention d'un permis de travail, ainsi que la manière dont ces systèmes contribuent aux difficultés. Le panel examinera aussi le potentiel de ce système, et comment celui-ci pourrait mieux répondre aux problèmes spécifiques rencontrés par les travailleurs migrants, y compris le rôle de la *Charte* pour les protéger et des propositions en vue d'un changement de politique.

Modératrice
- L'honorable P. Colleen Suche, juge à la Cour du Banc du Roi du Manitoba; présidente, ICAJ

Conférencières
- Amanda Aziz, avocate, Migrant Workers Centre
- Eugénie Depatie-Pelletier, docteure en droit, professeure associée, Département de Géographie, Université Laval; directrice générale, Association pour les Droits des Travailleuses.rs de Maison et de Ferme
- Constance MacIntosh, professeure, Faculté de droit, Université Dalhousie

14 h 30 – 14 h 45 **PAUSE**

14 h 45 – 16 h **PANEL 3** | **Frontières, barrières et pluralisme juridique**

Ce panel explorera comment les différentes traditions juridiques coexistent au Canada, ainsi que l'impact de ce chevauchement. Les règles et procédures de la common law affectent la capacité qu'ont les réfugiés de manœuvrer parmi leurs droits en matière de détention, de fermeture des frontières et de protocoles d'urgence. Le droit de l'immigration a une incidence sur la notion de citoyenneté et d'appartenance pour de nombreux groupes au Canada, en particulier les communautés autochtones qui vivent à la frontière canado-américaine. Ce panel examinera l'interaction entre la common law canadienne, le droit civil québécois et les ordres juridiques autochtones, ainsi que d'autres questions liées au pluralisme juridique dans le paysage juridique canadien.

Modératrice
- Sarah Rowe, candidate au diplôme de Juris Doctor, Faculté de droit – Section de common law, Université d'Ottawa

Conférenciers
- Efrat Arbel, professeure agrégée, Peter A. Allard School of Law, Université de la Colombie-Britannique
- Ryan Stuart Beaton, avocat, Juristes Power Law
- Asha Kaushal, professeure agrégée, Peter A. Allard School of Law, Université de la Colombie-Britannique

16 h – 16 h 30 **ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE DES MEMBRES DE L'ICAJ**

17 h – 19 h 30 **COCKTAIL**

JOUR 2 | LE JEUDI 26 OCTOBRE 2023

8 h – 9 h **INSCRIPTION | Petit-déjeuner éclairant avec la CISR**

Modérateur
- Stephen Bindman, professeur invité, Faculté de droit – Section de common law, Université d'Ottawa

Conférenciers
- Gary Dukeshire, avocat principal, services juridiques, Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada
- Angus Grant, vice-président adjoint, Section d'appel des réfugiés, Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada

9 h – 10 h 30 **PANEL 4 | L'extradition**

La Cour suprême du Canada a affirmé que le processus d'extradition au Canada vise à respecter les obligations internationales envers les partenaires d'extradition du pays et à protéger les droits de la personne extradée. La courtoisie internationale est de plus en plus importante à l'heure où les frontières deviennent plus fluides. Cependant, à la suite de l'affaire *Diab*, le récent rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne a critiqué ce processus pour son déséquilibre, qui pourrait entraîner des injustices à l'égard des personnes recherchées. Les conférenciers examineront les points forts du système actuel et les possibilités de réforme, en mettant l'accent sur le rôle du droit étranger dans le processus d'extradition. Ils compareront également les régimes d'extradition étrangers à celui du Canada, en adoptant un point de vue international.

Modératrice
- L'honorable Jeanne E. Watchuk, juge à la Cour suprême de la Colombie-Britannique

Conférenciers
- Robert J. Currie, c.r., professeur de droit, professeur de recherche émérite, Schulich School of Law, Law & Technology Institute, Faculté de droit, Université Dalhousie
- Demetra Fr. Sorvatzioti, professeure agrégée, département de droit, École de droit, Université de Nicosie, Chypre
- Donald Bayne, associé, Bayne Sellar Ertel Macrae, Ottawa
- Janet Henchey, directrice générale et avocate générale principale, Service d'entraide internationale, Secteur national du contentieux, Administration centrale, ministère de la Justice du Canada

10 h 30 – 10 h 45 **PAUSE**

10 h 45 – 12 h 15 **PANEL 5 | Les questions de droit pénal et l'immigration**

Selon son statut, une personne peut être tributaire de différents systèmes et organismes gouvernementaux dont les objectifs peuvent être contradictoires. Ce panel explorera les politiques entourant la criminalité, en relation avec le droit de l'immigration et de la protection des réfugiés. La sécurité publique est un objectif important qui sous-tend à la fois le droit pénal et les dispositions d'application de la loi en matière d'immigration. Les principaux points d'intersection entre ces deux domaines du droit sont l'inadmissibilité, la détention liée à l'immigration et le renvoi. Le panel explorera ces liens en discutant des affaires *Mason c. MCI*, 2021 FCA 156 (actuellement en instance devant la Cour suprême du Canada) et *Agbakoba c. AGBC*, 2022 BCCA 394, qui mettent en évidence les frictions potentielles entre les approches du droit pénal et du droit de l'immigration en matière de risque, de sécurité publique, de sécurité nationale et d'obligations internationales.

Modérateur
- Robert J. Currie, c.r., professeur de droit, professeur de recherche émérite, Schulich School of Law, Law & Technology Institute, Faculté de droit, Université Dalhousie

Speakers
- L'honorable Peter H. Edelmann, juge à la Cour suprême de la Colombie-Britannique
- Anthony Navaneelan, avocat, Bureau du droit des réfugiés, Aide juridique Ontario
- Banafsheh Sokhansanj, avocate générale principale, secteur national du contentieux, ministère de la Justice du Canada

12 h 15 – 13 h 15 **DÎNER**

13 h 15 – 14 h 45 **PANEL 6** | **Les technologies et le droit international**

Les technologies ont eu et auront encore de grandes répercussions sur le droit national et international. Ce panel se penchera sur le droit et la régulation du numérique et son impact sur les personnes vulnérables au Canada et à l'étranger. Il examinera des sujets tels que la preuve numérique, la réglementation de l'internet, la collecte de données à l'étranger et le télétravail transfrontalier. Le télétravail soulève des questions complexes quant au droit applicable au contrat de travail et à la juridiction compétente dans les affaires transfrontalières. De même, l'introduction de nouvelles technologies rend l'application de la *Charte* encore plus complexe en ce qui concerne les enquêtes transfrontalières. Le panel présentera ces outils et procédures numériques nouveaux et émergents et abordera les questions éthiques propres à l'ère technologique actuelle.

Modérateur
- L'honorable Peter M. Willcock, juge à la Cour d'appel de la Colombie-Britannique

Conférenciers
- Naivi Chikoc Barreda, professeure adjointe, Faculté de droit - Section de droit civil, Université d'Ottawa
- Céline Castets-Renard, titulaire de la Chaire de recherche de l'Université sur l'intelligence artificielle responsable à l'échelle mondiale; chercheure régulière, Centre de recherche en droit, technologie et société; professeure titulaire, Faculté de droit - Section de droit civil, Université d'Ottawa
- Gerald Chan, associé, Stockwoods LLP, Toronto

14 h 45 – 16 h 15 **PANEL 7** | **La protection des réfugiés**

Ce panel se concentrera sur l'individu face à la complexité du système de protection des réfugiés. La discussion portera notamment sur les définitions de ce qu'est un réfugié, les catégories sous lesquelles il est possible de demander le statut de réfugié et la façon dont les réalités contemporaines peuvent faire pression sur les définitions juridiques, comme dans le cas des réfugiés climatiques, ce qui peut faire obstacle à l'obtention du statut de réfugié. La discussion portera également sur la durée de statut, ainsi que sur les considérations extérieures qui ont un impact sur les systèmes de protection, comme l'afflux massif de réfugiés, sans oublier les complications relatives à un éventuel comportement criminel ou à la perpétration de crimes de guerre par des personnes cherchant à obtenir le statut de réfugié.

Modérateur
- L'honorable J.C. Marc Richard, juge en chef du Nouveau-Brunswick

Conférencières
- Preeti Adhopia, vice-présidente ajointe, Section de la protection des réfugiés, Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada
- Aviva Basman, avocate gestionnaire, Bureau du droit des réfugiés, Aide juridique Ontario; présidente, Association canadienne des avocats et avocates en droit des réfugiés
- L'honorable Lobat Sadrehashemi, juge à la Cour fédérale
- Azadeh Tamjeedi, juriste principale et cheffe de l'unité de protection, Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés

JOUR 3 | LE VENDREDI 27 OCTOBRE 2023

8 h – 9 h **INSCRIPTION ET DÉJEUNER**

9 h – 10 h 30 **PANEL 8 | La souveraineté autochtone et les frontières**

Les populations autochtones connaissent des enjeux frontaliers spécifiques. Une même communauté peut être traversée par des frontières juridictionnelles, provinciales, fédérales et internationales, ce qui complique la détermination et l'exercice des droits, les activités commerciales, les pratiques culturelles, la cohésion familiale et la vie quotidienne. Ce panel examinera l'impact de ces défis sur l'autonomie gouvernementale autochtone. La discussion portera sur les situations concrètes auxquelles les communautés sont confrontées lorsque les frontières se chevauchent, et les changements nécessaires dans la législation et la politique fédérales pour reconnaître les frontières relationnelles et terrestres que les peuples autochtones ont eux-mêmes fixées.

Modérateur
- Adam O. Letourneau, c.r., fondateur et associé directeur, Letourneau LLP

Conférenciers
- Bonnie Cole, conseillère juridique, Conseil mohawk d'Akwesasne
- Wayne D. Garnons-Williams, avocat principal et directeur général, Garwill Law; directeur général, Indigenous Sovereign Trade Consultancy; président, IITIO
- Michael Kanentakeron Mitchell, ancien grand chef, Conseil mohawk d'Akwesasne

10 h 30 – 10 h 45 **PAUSE**

10 h 45 – 12 h 15 **PANEL 9 | Le droit de la famille**

Les problèmes de double juridiction, les différents régimes de protection et les situations géographiques peuvent venir compliquer les dossiers en droit de la famille. Le panel discutera du droit de la famille en relation avec l'immigration à partir du point de vue du droit international et des relations internationales, et de la manière dont ces univers juridiques croisés peuvent créer des failles qu'il convient de combler. Le panel explorera aussi certains des instruments en jeu dans le droit international de la famille, comme la *Convention sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants de La Haye*, ainsi que la manière dont les définitions de concepts familiaux comme le couple, le mariage et l'union peuvent avoir un impact sur l'issue des affaires en droit de la famille. Le panel analysera comment les acteurs juridiques doivent parfois combler les lacunes de la loi par leur propre définition de ce qui constitue un couple, un mariage ou une union civile, en puisant à la fois dans leurs propres références culturelles et celles des parties en présence.

Modératrice
- L'honorable Julie Dutil, juge à la Cour d'appel du Québec; première vice-présidente, ICAJ

Conférencières
- M^{e} Awatif Lakhdar, associée, Lavery
- Mélanie Raymond, juge administrative, Tribunal administratif du travail, Québec
- Oren Weinberg, associé, Boulby Weinberg LLP

12 h 15 – 13 h 15 **DÎNER**

13 h 15 – 14 h **DÉVOILEMENT DES PRIX ET RÉCOMPENSES DE L'ICAJ**

- Lauréat 2023 du Prix de dissertation Christine-Huglo-Robertson : Seth Gordon, candidat au programme BCL/JD, Faculté de droit, Université McGill
- Lauréat 2023 de la Bourse de recherche Charles-D.-Gonthier : Robert J. Currie, c.r., professeur de droit, professeur de recherche émérite, Schulich School of Law, Law & Technology Institute, Faculté de droit, Université Dalhousie

14 h – 15 h **CAUSERIE**

Modérateur
- Stephen Bindman, professeur invité, Faculté de droit – Section de common law, Université d'Ottawa

Conférencière
- Ghizal Haress, chercheure invitée, Faculté de droit et Collège Massey, Université de Toronto; ancienne protectrice du citoyen, République islamique d'Afghanistan

15 h – 15 h 15 **MOT DE LA FIN**

- L'honorable Julie Dutil, juge à la Cour d'appel du Québec; première vice-présidente, ICAJ

VOTRE RÉSEAU JURIDIQUE MULTIDISCIPLINAIRE ET BILINGUE D'UN OCÉAN À L'AUTRE

L'ICAJ est un organisme sans but lucratif indépendant qui rassemble les individus et les institutions au service de l'administration de la justice, et ce, d'un bout à l'autre du Canada. Son approche multidisciplinaire couvre un large spectre. En collaboration avec les gouvernements, les tribunaux, les associations professionnelles, les facultés de droit et les cabinets d'avocats, l'ICAJ parraine et organise des conférences et des séminaires spécialisés et prépare divers rapports et documents traitant de sujets approfondis. Ses services sont offerts dans les deux langues officielles.

DEVENEZ MEMBRE ET :

- Économisez au moins 150 $ par programme en salle et comblez vos heures de formation continue
- Visionnez nos webinaires sans frais (45 $ par webinaire pour les non-membres)
- Faites partie d'un réseau juridique multidisciplinaire et pancanadien
- Contribuez à l'amélioration du système de justice

https://ciaj-icaj.ca/fr/adhesion/

Contactez-nous !

Veuillez nous contacter pour en savoir davantage sur notre organisme et sur les avantages de l'adhésion, ou pour contribuer à notre mission.

Institut canadien d'administration de la justice
5950, chemin de la Côte-des-Neiges, bureau 450
Montréal, Québec, Canada
H3S 1Z6

Tél. : 514 731-2855
Courriel : icaj@ciaj-icaj.ca

www.ciaj-icaj.ca

Tous droits réservés. © 2023 ICAJ | Écouter. Apprendre. Inspirer.